

## INTERNATIONALE VERTRÄGE

### Budapester Vertrag American Type Culture Collection (ATCC)

#### Änderung des Gebührenverzeichnisses

Infolge einer Mitteilung nach Regel 12.2 der Ausführungsordnung zum Budapester Vertrag<sup>1)</sup> ist das Gebührenverzeichnis der ATCC mit Wirkung vom 30. September 1986 geändert worden. Damit ändern sich die in ABI. EPA 8/1985, S. 257 veröffentlichten Gebühren für die Abgabe einer Probe nach Regel 11.2 und 11.3 der Ausführungsordnung zum Budapester Vertrag wie folgt:

#### ATCC-KULTUREN (je Probe)

Algen, Bakterien, Bakteriophagen, Hefen, Pflanzenzellkulturen, Pilze, Plasmide, Protozoen, Samen (25 je Probe), pflanzliche und tierische Viren, (mit Ausnahme von Preceptrolkulturen)

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Gemeinnützige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika                   | US \$ 40,00               |
| Gemeinnützige Einrichtungen in anderen Ländern                                       | US \$ 40,00 <sup>2)</sup> |
| Sonstige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern | US \$ 64,00               |

#### ATCC-PRECEPTROLKULTUREN

|  |             |
|--|-------------|
| Alle Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern | US \$ 12,00 |
|--|-------------|

#### ATCC-ONKOGENE

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Gemeinnützige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika                   | US \$ 45,00               |
| Gemeinnützige Einrichtungen in anderen Ländern                                       | US \$ 45,00 <sup>3)</sup> |
| Sonstige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern | US \$ 72,00               |

## INTERNATIONAL TREATIES

### Budapest Treaty American Type Culture Collection (ATCC)

#### Change in the Fee Schedule

Following a notification under Rule 12.2 of the Regulations under the Budapest Treaty<sup>1)</sup> the fee schedule of the ATCC has changed with effect from 30 September 1986. Accordingly, the fee schedule as published in OJ EPO 8/1985, p. 257 is changed as follows in respect of the fees for the furnishing of a sample under Rules 11.2 and 11.3 of the Regulations under the Budapest Treaty:

#### ATCC CULTURES (per sample)

Algae, animal and plant viruses, bacteria, bacteriophages, fungi, plant tissue cultures, plasmids, protozoa, seeds (25 per sample) and yeasts, (except Preceptrol cultures)

|                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| U.S. non-profit institutions        | US \$ 40.00               |
| Foreign non-profit institutions     | US \$ 40.00 <sup>2)</sup> |
| Other U.S. and foreign institutions | US \$ 64.00               |

#### ATCC PRECEPTROL CULTURES

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| All U.S. and foreign institutions | US \$ 12.00 |
|-----------------------------------|-------------|

#### ATCC ONCOGENES

|                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| U.S. non-profit institutions        | US \$ 45.00               |
| Foreign non-profit institutions     | US \$ 45.00 <sup>3)</sup> |
| Other U.S. and foreign institutions | US \$ 72.00               |

## TRAITES INTERNATIONAUX

### Traité de Budapest American Type Culture Collection (ATCC)

#### Modification du barème des taxes

Suite à une notification effectuée en vertu de la règle 12.2 du règlement d'exécution du Traité de Budapest<sup>1)</sup>, le barème des taxes de l'ATCC a été modifié avec effet au 30 septembre 1986. En conséquence, le barème des taxes publié au J.O. OEB n°8/1985, p. 257, a été modifié comme suit en ce qui concerne les taxes pour la remise d'un échantillon en vertu des règles 11.2 et 11.3 du règlement d'exécution du Traité de Budapest:

#### CULTURES ATCC (par échantillon)

Algues, bactéries, bactériophages, champignons, cultures de tissus végétaux, levures protozoaires, semences (25 par échantillon), virus animaux et virus végétaux, (excepté les cultures Preceptrol).

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Institutions des Etats-Unis sans but lucratif    | US \$ 40,00               |
| Institutions étrangères sans but lucratif        | US \$ 40,00 <sup>2)</sup> |
| Autres institutions des Etats-Unis et étrangères | US \$ 64,00               |

#### CULTURES ATCC PRECEPTROL

|  |             |
|--|-------------|
| Toutes les institutions des Etats-Unis et étrangères | US \$ 12,00 |
|--|-------------|

#### ONCOGENES ATCC

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Institutions des Etats-Unis sans but lucratif    | US \$ 45,00               |
| Institutions étrangères sans but lucratif        | US \$ 45,00 <sup>3)</sup> |
| Autres institutions des Etats-Unis et étrangères | US \$ 72,00               |

<sup>1)</sup> Siehe Industrial Property bzw. La Propriété Industrielle, Juli/August 1986, S. 295.

<sup>2)</sup> Pro Kultur wird eine Zuschlagsgebühr in Höhe von US \$ 24,00 für den Verwaltungs- und Bearbeitungsaufwand erhoben.

<sup>3)</sup> Pro Kultur wird eine Zuschlagsgebühr in Höhe von US \$ 27,00 für den Verwaltungs- und Bearbeitungsaufwand erhoben.

<sup>1)</sup> See Industrial Property July/August 1986, p. 295.

<sup>2)</sup> There is an additional US \$ 24.00 per culture handling and processing charge.

<sup>3)</sup> There is an additional US \$ 27.00 per culture handling and processing charge.

<sup>1)</sup> Cf. La propriété industrielle, juillet/août 1986, p. 323.

<sup>2)</sup> Avec un supplément de US \$ 24 par culture pour frais d'administration et de traitement.

<sup>3)</sup> Avec un supplément de US \$ 27 par culture pour frais d'administration et de traitement.

## ATCC-ZELLINIEN

CCL 1, CCL 10, CCL 23, CCL 34, CCL 61, CCL 75, CCL 81, CCL 92, CCL 163, CCL 171, CCL 240, CRL 1580, CRL 1593, alle TIB-Zellen, alle HTB-Zellen, HB 1 bis HB 7999.

Gemeinnützige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika US \$ 40,00  
 Gemeinnützige Einrichtungen in anderen Ländern US \$ 40,00  
 Sonstige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern US \$ 64,00

## ALLE ÜBRIGEN ZELLINIEN

Gemeinnützige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika US \$ 45,00  
 Gemeinnützige Einrichtungen in anderen Ländern US \$ 45,00<sup>3)</sup>  
 Sonstige Einrichtungen in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Ländern US \$ 72,00

Für in Flaschen angeforderte Zelllinien, in Teströhrchen angeforderte Protozoen und sonstige eigens in Teströhrchen angeforderte Hinterlegungen ist eine Zuschlagsgebühr von US \$ 35,00 zu entrichten.

Der Mindestbestellwert beträgt US \$ 45,00. Für Bestellungen mit geringerem Wert wird der Mindestbetrag in Rechnung gestellt.

## ATCC CELL LINES

CCL 1, CCL 10, CCL 23, CCL 34, CCL 61, CCL 75, CCL 81, CCL 92, CCL 163, CCL 171, CCL 240, CRL 1580, CRL 1593, all TIB cells, all HTB cells, HB 1 to HB 7999.

U.S. non-profit institutions US \$ 40.00  
 Foreign non-profit institutions US \$ 40.00  
 Other U.S. and foreign institutions US \$ 64.00

## ALL OTHER CELL LINES

U.S. non-profit institutions US \$ 45.00  
 Foreign non-profit institutions US \$ 45.00<sup>3)</sup>  
 Other U.S. and foreign institutions US \$ 72.00

Cell lines ordered in flasks, protozoa ordered in test tubes, and other deposits specially ordered in test tubes carry an additional fee of US \$ 35.00.

The minimum invoice is US \$ 45.00. Orders received for lesser amounts will be invoiced at the minimum.

## LIGNEES DE CELLULES ATCC

CCL 1, CCL 10, CCL 23, CCL 34, CCL 61, CCL 75, CCL 81, CCL 92, CCL 163, CCL 171, CCL 240, CRL 1580, CRL 1593, toutes les cellules TIB, toutes les cellules HTB, HB1 à HB 7999.

Institutions des Etats-Unis sans but lucratif US \$ 40,00  
 Institutions étrangères sans but lucratif US \$ 40,00  
 Autres institutions des Etats-Unis et étrangères US \$ 64,00

## TOUTES LES AUTRES LIGNEES DE CELLULES

Institutions des Etats-Unis sans but lucratif US \$ 45,00  
 Institutions étrangères sans but lucratif US \$ 45,00<sup>3)</sup>  
 Autres institutions des Etats-Unis et étrangères US \$ 72,00

Les lignées de cellules commandées en ampoule, les protozoaires commandés en tube à essai, et les autres dépôts spécialement commandés en tube à essai donnent lieu à la perception d'une surtaxe de US \$ 35,00.

Le montant minimum d'une facture est de US \$ 45,00 et les commandes portant sur un montant inférieur seront facturées au prix minimum.